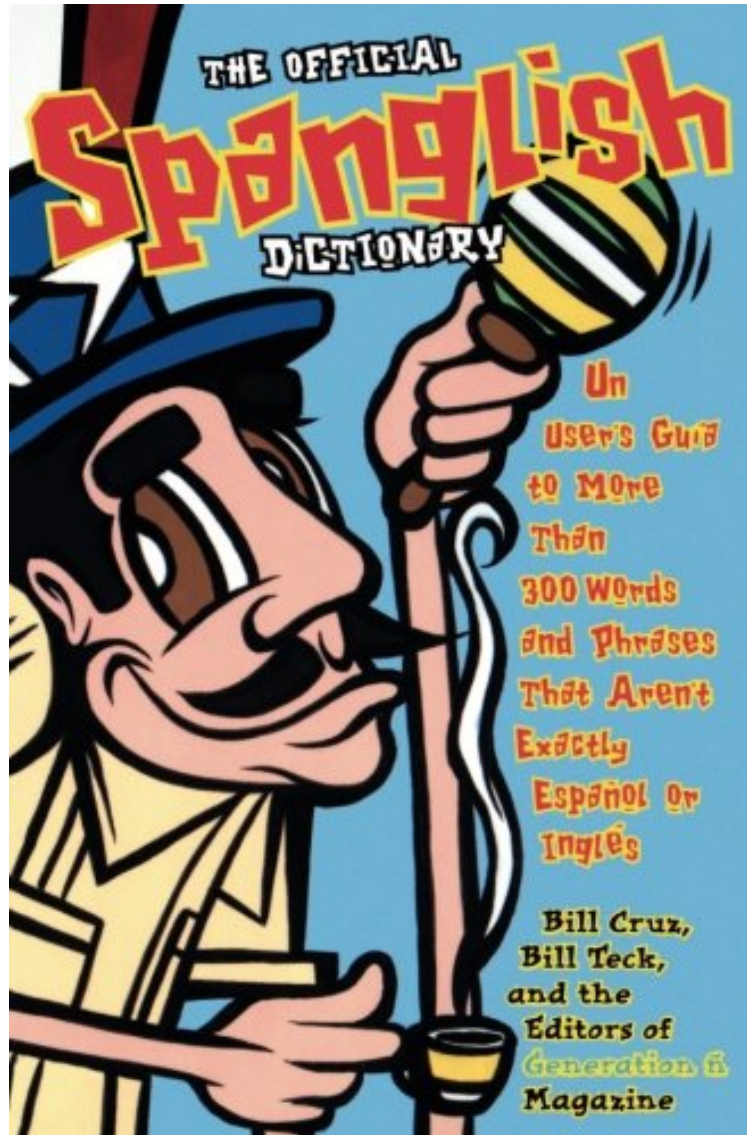


Official Spanglish Dictionary

Bill Cruz, Editors of Generation n, Bill Teck
audiobook / *ebooks / Download PDF / ePub / DOC



DOWNLOAD



+

READ ONLINE

#1536030 in Books Bill Cruz 1998-10-13 1998-10-13 Original language: Spanish PDF # 1 8.44 x .50 x 5.50l, .51 #File Name: 0684854120176 pages The Official Spanglish Dictionary Un User s Guia to More Than 300 Words and Phrases That Aren t Exactly Espanol or Ingles | File size: 74.Mb

Bill Cruz, Editors of Generation n, Bill Teck : Official Spanglish Dictionary before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Official Spanglish Dictionary:

4 of 5 people found the following review helpful. Cubanish Maybe, But Definitely Not Spanglish By Sam I Am This book really shouldn't have been called 'The Official Spanglish Dictionary.' It's Cuban-influenced Spanglish, and while the lingo in this book may be heard on the East Coast, West Coast 'Spanglish' is entirely different. Most of the

Spanglish heard in the mainstream media is West Coast, and this book contains none of those phrases. A person interested in casual Spanglish would be very disappointed if they bought this book expecting Mexican-Americanisms and instead found they'd bought a book full of Cuban-Americanisms. Blumers? Every Mexican-American I know calls them 'chonies.' The West Coast Spanglish seems less formal in all aspects than the Cuban-influenced Spanglish featured in this book. 8 of 8 people found the following review helpful. FUNNISISIMO By Willy H Bill C. and Bill T. must have had my family in mind when they wrote their book. "The 15 household items (circa 1970)" were, and in some cases still are, in my parents home in Hialeah. If you were raised in South Florida you cannot miss this book. You will laugh at the turn of every page and you will laugh OUTLOUD. This book defines a generation that at times seems torn between their Hispanic roots and their American upbringing, the Arroz con Pollo and Diet Coke (or Tab) generation. Whether you've been in the United States five years or fifty years, if you've lived in South Florida you will relate to this book. But most importantly, buy it for the yucks you'll get out of it. It's well worth every kilo. 1 of 1 people found the following review helpful. Spanglish By Carolyn H. Osier This was an entertaining book but was so specific to Cuban/Miami Spanish that it wasn't much of a help for a Californian.

"Oye Broder, Get a Load of These Palabras!" They're all Spanglish words -- and you can hear them on the streets of Miami, Los Angeles, Nueva York, and lots of other ciudades across the country where English and Spanish seem to blend and bend into a mind-boggling, very foni hybrid of two different languages -- or are they so diferente? Mira: lonchando: Having lunch. "I'm lonchando, I don't wanna talk to him now." yogur: Yogurt. "Este yogur doesn't really hit the spot when you're lonchando. Maybe I need to order a jambergue and some fries." bacuncl#237ner: Vacuum cleaner. "Aye! I think the bacuncl#237ner just swallowed my earring!" frizando: To make frozen, or freezing. "Turn up the heat, estoy frizando!" Before long, you'll be ready to graduate to the next level of Spanglish, with terms like pata de puerco ("pig leg" -- a new way to call someone an idiot) and Jamn del Diablo (deviled-ham product) and phrases like "#161: Boto la casa por la ventana!" ("That rocks!") The Official Spanglish Dictionary contains hundreds of terms to guau your friends and family, plus Spanglish terms of endearment, insults, and those all-important Spanglish pickup lines: "A ti no te duelen ni los callos" ("You're so fine, even your bunions don't hurt").

Liz Balmeseda, Columnist The Miami Herald A surprising feat of spanglicity from a couple of guys named Bill. The authors take Cubonics and other crossover strains to a new level In The Official Spanglish Dictionary. It simply snores the mango. Language Notes Text: English, Spanish From the Publisher A fun dictionary.